Zeitschrift: Domaine public
Herausgeber: Domaine public
Band: 38 (2001)
Heft: 1495

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Hergé, avant la censure

L'ouvrage de Michael Far apporte une foule d'informations inédites et rend justice au talent caustique du père de Tintin.

Non seulement Tintin et Milou demeurent les plus célèbres héros de bandes dessinées de la francophonie, mais l'œuvre de Hergé a suscité des gloses et des commentaires à l'infini, en particulier pour les trois premiers albums publiés avant-guerre: *Tintin au pays des Soviets*, *Tintin au Congo* et *Tintin en Amérique*. Bien sûr, Georges Remi était un bourgeois belge de son temps, avec quelques préjugés inévitables et tout de même une belle dose d'ouverture au monde. Il n'a sans doute pas fait preuve d'une lucidité extrême pendant la seconde guerre mondiale, mais il n'a pas été non plus un collaborateur. Hergé est sans conteste un des grands créateurs d'univers romanesque et populaire du 20e siècle, sans doute l'équivalent d'un Jules Verne ou plus tard d'un Steven Spielberg au cinéma.

Moralisateur

Un livre passionnant, parfaitement illustré, le cadeau idéal en somme, rend justice au talent de Hergé et aux différentes influences qui s'exercèrent sur lui. Remi était très au fait des recherches artistiques de son temps. Les peintres futuristes italiens ont fortement influencé son dessin lorsqu'il s'agit de rendre l'agitation ou la vitesse, et ceci dès le premier album, *Tintin au pays des Soviets,* en 1929.

On y trouve une citation ironique du célèbre carré noir sur fond blanc de Kasimir Malevitch. Certes, le tableau du rival de Chagal date de 1913, seize ans auparavant, mais dans la bourgeoisie catholique conservatrice qui était le biotope naturel de Hergé, la connaissance de l'art en train de se faire était rien moins qu'évidente. En fait, la modernité du dessin de Hergé fut édulcorée dans les éditions coloriées d'après-guerre, celles qui sont connues du grand public aujourd'hui, où le trait devient plus platement réaliste.

Bien sûr, *Tintin au Congo* est un véritable hymne au colonialisme et à la mission civilisatrice des Belges chez les sauvages du Congo. Mais tout le monde n'est pas Gide et ce genre de bêtises était largement partagé par les élites européennes, y compris dans la gauche de l'époque. Cet album est donc un témoignage, mais malheureusement le politiquement correct a frappé très fort en contraignant Hergé à reprendre entièrement certaines pages.

Ainsi dans l'édition originale, Tintin, poursuivi par un rhinocéros, se réfugie dans un arbre, fore un trou dans la carapace de la pauvre bête, y introduit un bâton de dynamite qui fait exploser le mammifère en mille morceaux, avec pour seul commentaire de Tintin: «Je crois que la charge était trop forte». Dans les années soixante, face aux protestations, Hergé redessina l'épisode: le rhinocéros marche sur un fusil, le coup part sans blesser personne et l'animal s'enfuit. La première version nous semble tout de même infiniment plus jouissive et scandaleuse en prenant le contre-pied de notre univers si moralisateur d'aujourd'hui.

Anti-libéral et anticommuniste

Tintin en Amérique a d'autres sources. Hergé s'est servi abondamment des reportages-photos publiés dans *Le Crapouillot* et la presse de l'époque. Sa vision de l'Amérique est très noire. C'est le triomphe d'un capitalisme sordide et dur. A l'évidence, Georges Remi n'est pas un libéral. Les Indiens sont montrés avec une certaine sympathie: ce sont des sauvages naïfs et enfantins comme les Noirs de *Tintin au Congo*, mais l'album les montre clairement asservis par les Blancs.

Le politiquement correct a aussi sévi. Dans les planches originales, Tintin fait l'aumône à un Indien qui tend sa sébile sous un panneau publicitaire: «N'oubliez pas le Peau-Rouge». Dans les versions modernes, l'affiche et la mendicité ont disparu! Anti-libéral et anticommuniste, caustique avant d'être édulcoré, Hergé est un Européen qui se méfie des autres continents, des autres cultures et d'abord de celle de l'Amérique. Dans ces conditions, on peut comprendre ses hésitations pendant la seconde guerre mondiale. Mais il est au fond proche de ceux que l'on appela les hussards dans les années cinquante, ces écrivains de droite qui partageaient le culte de la vitesse et un dédain certain pour le monde qui les entourait. Donc, amateurs de Tintin et de Milou, précipitez-vous sur l'ouvrage de Michael Farr. Vous y apprendrez une foule d'informations sur la genèse de votre héros préféré. *jg*

Michael Far, *Tintin, le rêve et la réalité*, Editions Moulinsart, 2001.

IMPRESSUM
Rédacteur responsable:
Jean-Daniel Delley (jd)
Rédaction:
Géraldine Savary (gs)
Ont collaboré à ce numéro:
Gérard Escher (ge), André Gavillet (ag), Jacques Guyaz (jg), Arthur Maret (*am*), Roger Nordmann *(rn)*, Charles-F. Pochon (cfp),
Invité:
Jérôme Meizoz
Composition et maquette:
Allegra Chapuis
Géraldine Savary
Responsable administratif:
Marco Danesi
Impression:
Ruckstuhl SA, Renens
Abonnement annuel: 100 francs
Étudiants, apprentis: 60 francs
@bonnement e-mail: 80 francs
Administration, rédaction:
Saint-Pierre 1, cp 2612
1002 Lausanne
Téléphone: 021/312 69 10
Télécopie: 021/312 80 40
E-mail: domaine.public@span.ch
CCP: 10-15527-9
www.domainepublic.ch